

nenilor¹. În sfârșit, în 1938, academicianul M. Arnaudov a publicat prima lucrare de mari proporții consacrată lui Seliminski, folosind în mare parte și însemnările acestuia. Nu se utilizează aici însă documentele tipărite de Romanski, deoarece studiul său a atins doar tangențial emigrarea orașenilor din Sliven².

După 9 septembrie 1944, Academia de științe a R. P. Bulgaria a însărcinat pe acad. Tvetan Kristanov ca, împreună cu Dr. St. Maslev și Dr. Ivan Penakov, să alcătuiască o nouă lucrare asupra lui Seliminski, deoarece vechiul studiu al lui Arnaudov, pe lângă părțile sale pozitive, avea multe lipsuri, legate de vremea și condițiile în care fusese scris. Această nouă lucrare³ are o importanță deosebită pentru problema urmărită în prezentul articol din mai multe motive. În primul rând, față de studiul anterior, autorii se situează pe o poziție științifică. În al doilea rând, comparându-se originalele grecești ale lucrărilor memorialistice ale lui Seliminski cu traduceri publicate și folosite până acum, s-au constatat o serie întreagă de omisiuni și de greșeli de traducere, care au trecut și în vechiul studiu al lui Arnaudov. Bun cunoscător al limbii grecești, Dr. St. Maslev a utilizat pentru lucrarea sus amintită chiar manuscrisele lui Seliminski, îndepărtând toate aceste greșeli⁴. În sfârșit, în arhiva Institutului de medicină clinică și socială de pe lângă Academia de științe din Sofia s-au descoperit noi documente în limba română și în limba greacă, primele fiind folosite de unul dintre autorii acestei lucrări, Dr. Ivan Penakov, bun cunoscător al limbii române.

În istoriografia românească s-a scris puțin despre emigrarea slivnenilor. Unele date necomplete se află în lucrarea lui Gh. M. Petrescu Sava, *Tîrguri și orașe între Buzău, Tîrgoviște și București*, Buc. (f.a.), folosite și de M. Sevastos în *Monografia orașului Ploiești*, Buc. (f.a.), unde se utilizează și alte cîteva documente. Niciunul din cei doi autori români nu au cunoscut însă măcar una din lucrările istoriografiei bulgare. Neocupîndu-se direct de acest episod, acad. P. Constantinescu-Iași⁵ a dat în cadrul unor aprecieri generale asupra emigrației, unele date care se referă și la problema noastră.

Un mare număr de documente referitoare la emigrarea slivnenilor se găsesc însă la Arhivele Statului din București și Ploiești și pe baza lor se pot preciza și îndrepta unele erori sau lipsuri din însemnările lui Seliminski. Documentele arată clar pe unde și cînd au venit slivnenii în Țara Românească, specificîndu-se numărul lor, iar uneori și vitele cu care au trecut. Pe baza acestor documente se poate stabili data și condițiile în care a trecut Dunărea, venind din Sliven, căpitanul Mamarcev, comandantul corpului de voluntari al emigrației bulgare din Țara Românească și care cu puțin înaintea părăsirii orașului a încercat o răscoală la Sliven. Pentru a ne da seama de importanța acestor documente e de ajuns să subliniem faptul că pe baza lor se poate stabili acum că Mamarcev

¹ St. Romanski, *Българите в Влашко и Молдова, Документи*, Sofia, 1930.

² M. Arnaudov, *Др. Иван Селимински, 1799—1867*, Sofia, 1938. Vezi și nota lui C. Velichi, în «Rev. Ist. Rom.», Buc., 1941—42, XI—XII, p. 473—74.

³ Acad. T. V. Kristanov, Dr. Ivan Penakov, Dr. St. Maslev, *Др. Иван Селимински като учител, лекар и общественик*, Sofia, 1962, Ed. Academiei bulgare de științe. Din nefericire autorii n-au putut publica aici toate documentele importante pe care le-au folosit în lucrare. Vezi și recenziia acad. P. Constantinescu-Iași, în «Studii», Nr. 5/1962, p. 1279.

⁴ St. Maslev, *Поправки и допълнения към превода на «Исторически спомени» на Др. Ив. Селимински* în *Известия на Археологически Институт*, II, Sofia, 1959 și extras.

⁵ Acad. P. Constantinescu-Iași, *Studii istorice romino-bulgare*, Buc., 1956, p. 13.